



## Совет Безопасности

Distr.: General  
20 April 2000  
Russian  
Original: French

---

### **Письмо Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 20 апреля 2000 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь довести до Вашего сведения заявление по поводу объявления о проведении встречи на высшем уровне между двумя Кореями, которое было опубликовано от имени Европейского союза 13 апреля 2000 года страной, председательствующей в Европейском союзе (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Антониу **Монтейру**  
Постоянный представитель Португалии  
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя  
Португалии при Организации Объединенных Наций от  
20 апреля 2000 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском  
и французском языках]

**Заявление по поводу объявления о проведении встречи на  
высшем уровне между двумя Кореями, опубликованное от  
имени Европейского союза 13 апреля 2000 года страной,  
председательствующей в Европейском союзе**

Европейский союз приветствует одновременное объявление о проведении встречи на высшем уровне между Президентом Ким Дэ Чжуном и Председателем Национального комитета обороны Ким Чен Иром.

Выступая на протяжении длительного времени за налаживание прямого диалога между двумя Кореями, Европейский союз считает, что такая встреча на высшем уровне станет важным историческим событием, способным заметно ослабить напряженность на полуострове.

Европейский союз вновь заявляет о своей поддержке политики установления контактов и предложений в отношении мира и объединения на Корейском полуострове, с которыми выступил 9 марта в Берлине Президент Ким Дэ Чжун.

Европейский союз надеется на то, что встреча на высшем уровне станет вехой в процессе достижения долговременного примирения на полуострове и в укреплении стабильности в регионе.

Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом, ассоциированные страны — Кипр, Мальта и Турция, а также страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в Европейскую экономическую зону, поддерживают настоящее заявление.

---